

АРИЯ СЛАДОСТРАСТИЯ

ARIE DER WOLLUST

из кантаты
„Геракл на распутье“*)

aus der Kantate
„Hercules auf dem Scheidewege“

Перевод А. Машистова

(Lento $\text{♩} = 69$)

The musical score is presented in five systems, each containing a treble and bass staff. The first system begins with a mezzo-forte (*mf*) dynamic marking. The tempo is marked as Lento with a quarter note equal to 69 beats per minute. The time signature is 2/4. The key signature consists of two flats (B-flat and E-flat). The notation includes various rhythmic values such as eighth and sixteenth notes, as well as rests and chords. The piece concludes with a double bar line at the end of the fifth system.

*) Кантата № 218

Спи
Schla -

мой лю -
fe, mein

pp

- би
Lieb -

- мый, всё в ми -
ster, und pfe -

- ре за - будь,
- ge der Ruh',

спи, мой лю -
schla - fe, mein

- би - мый, всё в ми - ре за - будь,
Lieb - ster, und pfe - ge der Ruh',

внем - ли при -
fol - ge der

- зна - ньям пы - ла - ю - щей стра - сти. Спи, мой лю -
 Lok - kung ent - brann - ter Ge - dan - ken, schla - fe, mein

The first system of the musical score consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a melodic phrase in a minor key, with lyrics in Russian and German. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, providing harmonic support for the vocal melody.

- би - мый, всё в ми - ре за - будь, внем - ли при - зна - ньям пы -
 Lieb - ster, und pfl - e - ge der Ruh', fol - ge der Lok - kung ent -

The second system continues the musical score. The vocal line has a more complex melodic line with some chromaticism. The piano accompaniment maintains its rhythmic pattern, with some changes in chord voicing to support the vocal line's progression.

- ла - ю - щей стра - сти .
 - brannter Ge - dan - ken .

mf

The third system shows the vocal line ending with a long note, while the piano accompaniment continues with a more active rhythmic pattern. A dynamic marking of *mf* (mezzo-forte) is present in the piano part.

The fourth system shows the piano accompaniment continuing with a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, providing a steady accompaniment for the vocal line.

Спи, мой лю - би - мый, всё в ми - ре за -
Schla - fe, mein Liebster und pfl - ge der

- будь,
Ruh', спи, мой лю - би - мый, всё в ми - ре за - будь,
schla - fe, mein Liebster und pfl - ge der Ruh',

внем - ли призна - ньям пы - ла - ющей стра - сти, внем - ли при -
fol - ge der Lok - kung ent - brannter Ge - dan - ken, fol - ge der

- зна - ньям пы - ла - ющей стра - сти, внем - ли при -
Lok - kung ent - brannter Ge - dan - ken, fol - ge der

Серд - цем лишь мне пре - дай - ся впол - не и по - зна - ешь в жиз - ни
 Schmek - ke die Lust der Lü - ster - nen Brust und er - ken - ne kei - ne

сча - стье, по - зна - ешь в жиз - ни сча - стье, в жиз - ни сча -
 Schran - ken, er - ken - ne kei - ne Schran - ken, kei - ne Schran -

- стье, и по - зна - ешь в жиз - ни
 - ken, und er - ken - ne kei - ne

сча - стье; серд - цем лишь
 Schran - ken, schmek - ke die

мне пре - дай - ся впол - не и по -
Lust der lü - ster - nen Brust und er -

- зна - ешь в жиз - ни сча - стье, в жиз - ни сча - стье; серд -
- ken - ne kei - ne Schran - ken, kei - ne Schran - ken, schmek -

- чем лишь мне пре - дай - ся впол - не и по -
- ke die Lust der lü - ster - nen Brust und er -

- зна - ешь в жиз - ни сча -
- ken - ne kei - ne Schran -

- стье.
- ken.

D.C. al Fine